

Zeitschrift: Revue de linguistique romane
Herausgeber: Société de Linguistique Romane
Band: 37 (1973)
Heft: 147-148

Nachruf: Nécrologie
Autor: Blomqvist, Åke

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

CHRONIQUE

NÉCROLOGIE.

Né le 22/7/1894, Gunnar TILANDER étudie à Göteborg ; docteur ès lettres, élève diplômé de l'École des Hautes études à Paris 1923, chargé de cours à l'université de Lund 1927, professeur des langues romanes à Stockholm 1937, mort à Ulricehamn le 13/6 1973.

C'est le *Roman de Renard* qui a fait le sujet des premières recherches de Tilander qui a consacré trois ouvrages à cette œuvre littéraire : *Remarques sur le Roman de Renart* 1923, *Lexique du Roman de Renart* 1924 et *Notes sur le texte du Roman de Renart* 1925.

Un grand nombre de pièges différents figurent dans le *Roman de Renart*, et, pour trouver leur étymologie, Tilander se mit à étudier la littérature cynégétique du Moyen Age, domaine resté inconnu.

NOMBREUSES sont ses investigations relatives à la chasse. C'est dans ce domaine que Tilander a fait œuvre de pionnier. Il a édité le plus vieux livre de chasse français *Les Livres du Roi Modus et de la Roine Ratio* du milieu du XIV^e s., parus en deux volumes en 1932. Dans une édition bibliophile il nous a donné une traduction de *Modus* en français moderne. *La Vénerie de du Fouilloux* 1967 et *Gaston Phébus, Livre de Chasse* 1971 sont tous deux d'une étendue considérable. Phébus nous est conservé dans 44 manuscrits.

En qualité d'étymologiste, Tilander a publié environ 150 ouvrages dont plusieurs sous forme de livres : *Glanures lexicographiques* 1932, et dans la série *Cynegetica*, ses quatre livres contiennent plus de mille pages. Ses étymologies ont obtenu une approbation générale et sont souvent citées dans les dictionnaires en cours de publication par W. von Wartburg et E. Lommatsch.

Dans les coutumiers espagnols sont parfois mentionnés des pièges ou des manières de chasse, et c'est pourquoi Tilander commença une étude approfondie de ces vieilles lois. Aucun pays d'Europe ne possède un plus grand nombre de fueros que l'Espagne. Ici encore, Tilander s'engagea dans un domaine vierge.

Les *Fueros de Aragón*, publiés en 1937, est un travail philologique de premier ordre qui intéresse autant les historiens de la langue que ceux du droit et des mœurs. C'est la contribution la plus considérable qui ait été apportée à notre connaissance du vocabulaire de l'ancien espagnol depuis la publication, par Menéndez Pidal, du classique glossaire du *Poema de mio Cid*.

Les *Fueros de la Novenera* 1951, représentent une des découvertes les plus remarquables de Tilander. Non seulement ce coutumier, mais aussi le nom de

Novenera étaient tombés dans l'oubli, mais on cherche en vain Novenera dans les dictionnaires géographiques. Le coutumier de la Novenera est le plus archaïque de tous les fueros espagnols, contenant des traits qui remontent à la civilisation ibérique ou encore plus haut. Lorsqu'apparut cette édition, elle fut l'objet d'une grande attention de la part de la presse et de la radio espagnole.

Vidal Mayor est l'ouvrage le plus imposant qui ait jamais été mis à jour. Après plus d'un an de recherches assidues, Tilander réussit à dépister en 1933, chez un bibliophile anglais, un manuscrit d'une beauté extraordinaire pourvu de 160 miniatures, représentant des procédures judiciaires et conditions sociales. Pendant 20 ans Tilander avait préparé l'édition de cette œuvre volumineuse, parue en 3 volumes en 1956, qui lui a valu d'être honoré du prix Rettig de l'Académie des Belles-Lettres de Stockholm.

Tilander était membre de plusieurs académies et sociétés savantes, tant en Suède qu'à l'étranger : l'Académie Royale de Lund, l'Académie des Belles-Lettres de Stockholm, l'Académie Royale Gustave Adolphe d'Upsal, la Real Academia de Madrid, de Barcelone, la Real Academia de la Historia de Madrid, l'Academia das Ciências de Lisbonne, conseiller d'honneur du Consejo Superior de Investigaciones científicas de Madrid et du Consejo de Estudios de Derecho Aragonés de Saragosse, de l'Accademia dei Lincei de Rome, de l'Institut de France et de Hispanic Society of Ameria.

L'exposé de Tilander était clair et net aussi bien dans ses écrits que dans son enseignement. Les conférences de Tilander étaient des modèles de pénétration, de précision et d'éloquence.

Åke BLOMQVIST.

MÉMORIAL PIERRE GARDETTE

Monseigneur Pierre GARDETTE est mort à Lyon, le dimanche 22 juillet 1973, à l'âge de 67 ans. Il est inhumé à Tarare, sa ville natale. Pour exprimer la reconnaissance des romanistes à l'égard de celui qui, après la dernière guerre, a su collaborer efficacement à la renaissance de la Société de Linguistique Romane et qui a dirigé sa revue pendant vingt ans, le Bureau a décidé que les deux fascicules de notre revue pour l'année 1974 formeront le Mémorial Pierre GARDETTE.

COLLOQUE.

Le centre d'études linguistiques et littéraires de la Vrije Universiteit Brussel nous prie d'annoncer le Colloque international qu'il organise, du 29 au 31 mai 1974, sur le thème GRAMMAIRE GÉNÉRATIVE ET PSYCHOMÉCANIQUE DU LANGAGE.

Pour tout renseignement, prière de s'adresser à M. Marc WILMET, J.-B. Vандеркамменstraat 17, 1160 Bruxelles (Belgique).